

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

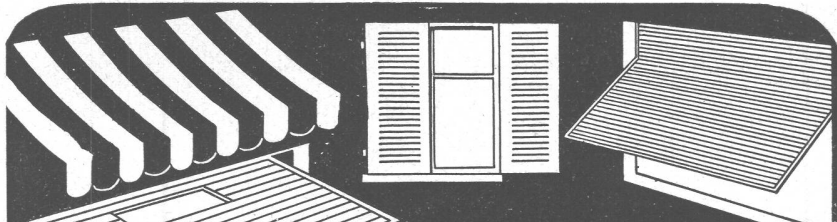
**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
 REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
 UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
 GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**W. BAUMANN - HORGEN**

Zürich	Grütlistrasse 64	Tel. (051) 23 63 82
Chur	Lürliabstr. 10	Tel. (081) 2 17 51
Genève	23, Rue de Berne	Tel. (022) 2 31 02
Lausanne	18, Chemin des Epinettes	Tel. (021) 26 32 01
Lugano	Via Trevano 36	Tel. (091) 3 52 14
Luzern	Maihofstrasse 45	Tel. (041) 2 38 75
Winterthur	Eichgutstrasse 2	Tel. (052) 2 42 20

**ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE**

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
 Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
 Postadresse:  
 Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E. T. H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**HCH. LIER**

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 52 23 50/51

**GLASDACH** Ausführung auf Holz, Eisen und Beton + Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**  
 Allmendstrasse 5/7 + Tel. 25 79 80  
 ZÜRICH 2

KITTLOS MIT BLEIBANDEN



**STEINZEUG EMBRACH**  
 garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachfl für rasche Wärmewechsel

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrif für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Baugewerbe und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**  
 für Kanalisation und chemische Industrie  
 Embrach (Kf. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

**INHALT**

Schulhaus Allenmoos in Zürich.  
 Arch. J. Padrutt . . . . . 97\*

Renovation Kirche Biberist, Zugschrift von A. Weingartner . . . . . 100

Vollbahnbetrieb mit 50 Perioden, Diskussion . . . . . 101

NOK, Jahresbericht . . . . . 103

Kraftwerk Seyssel . . . . . 104\*

**MITTEILUNGEN**

Latex-Tagung in Zürich . . . . . 104

Normen der VSS. Leichtbeton. Mechanisierung der Kohलगewinnung. «Géotechnique» . . . . . 105

**LITERATUR**

Markscheidekunde, von Schulte und Löhr . . . . . 105

**NEKROLOGE**

Paul Weiss . . . . . 106

**WETTBEWERBE**

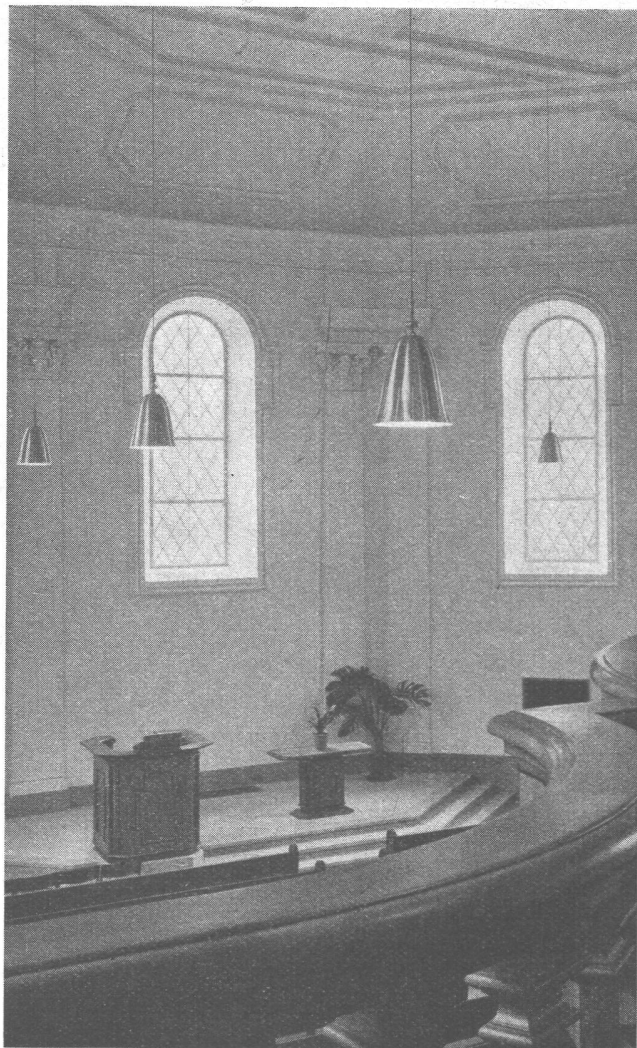
Schulhaus Niederholzstrasse in Riehen. Schulhaus im Spiegel, Köniz . . . . . 106

**VEREINE**

S. I. A. Bern, Vortrag A. von Moos . . . . . 106

I. A. U. Kongress 1951 in Marokko . . . . . 106

**VORTRAGSKALENDER** . . . . . 106



### Reformierte Kirche Baden

Die im Jahre 1712 durch die reformierten Stände der damaligen Eidgenossenschaft errichtete Kirche ist die Folge des Sieges der Protestanten im 2. Villmergerkrieg (Staudenschlacht Juni 1712). Aus den Steinen der geschleiften Bastionen Badens (Schloss Stein) wurde der heute unter Denkmalschutz stehende Barockbau ausserhalb der Stadt Baden errichtet. Die letzten Renovationen erfolgten in den Jahren 1948/49, wobei unsere Firma die Gestaltung und Lieferung der Beleuchtungskörper übernahm.

40jährige Erfahrung und Tradition auf dem Spezialgebiet der Kirchenbeleuchtung sind unsere Empfehlung.

*Baumann, Koelliker*

AG. für elektrotechnische Industrie  
Sihlstrasse 37 ZÜRICH 1 Tel. 233733



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

**schön**  
**praktisch**  
**unverwüstlich**  
**rasch verlegbar**



## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**  
**warm**  
**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für  
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**

# BAU MASCHINEN MESSE

16.-21. März 1951

BERN



Sie werden über den modernsten Stand der internationalen Baumaschinen-Technik orientiert.

Die massgebende schweizerische Produktion steht Seite an Seite mit 94 der bedeutendsten Vertretungen aus Belgien, Deutschland, Italien, Kanada, Frankreich, Grossbritannien, Schweden und USA.

Eine wertvolle Schau und unersetzliche Ergänzung der MUBA! Ausstellungshalle Bern. 4000 m<sup>2</sup> in gedecktem Raum, 6000 m<sup>2</sup> Freigelände.

16 ausstellende Firmen

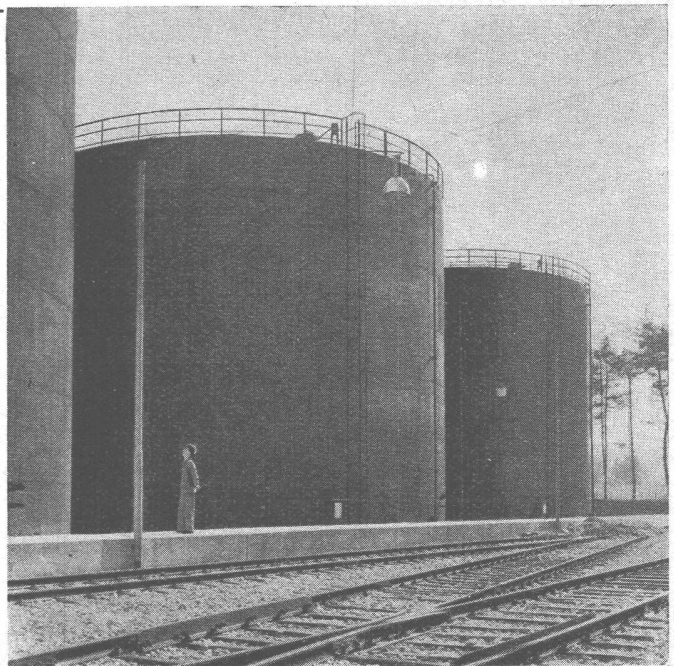


Schweiz. Baumaschinen-Verband



## Lagertanks für flüssige Brennstoffe

Filiale: Ingenieurbureau Zürich, Heimplatz 1 (Kunsthau)  
Tochter-Unternehmung: Stahlschweißwerk Wartmann A.G.  
Oberbipp (Kt. Bern)



# WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

# Schulhaus Allenmoos

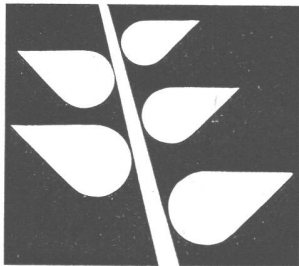
Am Bau beteiligte Firmen



**Bauschreinerei Möbelfabrik Innenausbau**

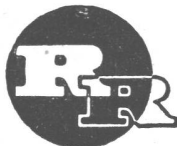
Zürich 7 Zeltweg 40 Tel. 32 03 19

Anfertigung sämtlicher Bauschreinerarbeiten und Möbel in allen Holzarten  
Neu- und Umbauten. Schalldichte Türen. Ladeneinrichtungen. Renovation  
antiker Möbel. Reparaturen.



## GARTENBAU- GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

Neuanlagen / Bepflanzungen / Planung / Gartenpflege  
Telephon (051) 46 98 26 / Aspholzstr. 35 / Zürich 11/44



Gegr. 1895

**R. RIGLING & CO.**

*Holzkonstruktionen*

**ZCH.-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44

Telephon (051) 46 82 25

Ausführung der Zimmerarbeiten zur Turnhalle und Unterlagshöden

# Sponagel & Co

**Baumaterialien-Spezialgeschäft für keramische  
Boden- und Wandbeläge  
ZÜRICH**

Klinker-Bodenbeläge ausgeführt in den Korridoren und Treppenhäusern

AUSFÜHRUNG VON

**SCHREINERARBEITEN**



**ERNST GÖHNER AG ZÜRICH**

BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

Planung, Kostenvoranschlag  
Bauleitung u. Teilausführung  
der Umgebungsarbeiten

**ZENTRIFUGAL-PUMPEN**  
für Industrie- und Bauzwecke  
Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil  
Grösste Betriebssicherheit

*Selbstansaugend*

**HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN**  
BEGRÜNDET 1875

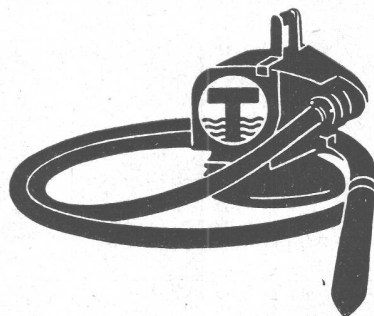
*Graf*  
**Gartenbau**  
Klosbachstrasse 87 Zürich 7/32

	Vibrieren
	Pumpen
	Bohren
	Schleifen
	Schmireln
	Bürsten

**Unentbehrlich**

wird auch Ihnen bereits nach wenigen Einsatztagen der durch

**hohe Frequenz und Verdichtung** bekannte



**Hochleistungs-Innen-Vibrator «Trillor»**

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittlichen Unternehmers.

**Beachten Sie:**

- Pumpe:** selbstansaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde
- Bohrapparat:** Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm  $\phi$
- Schleifapparat:** für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.
- Steinschleifapparat:** mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung
- Schlagwerkzeug:** mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten
- Stahldrahtbürste mit Dorn:** Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten
- Schleifscheibe:** zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

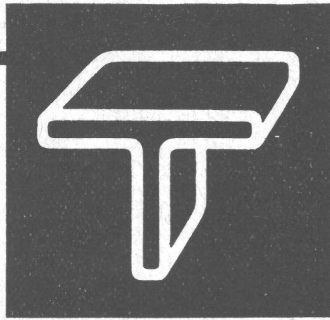
Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle  
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

**STORRER & CIE. - ZÜRICH**

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1



# Stahl-Türen Stahl-Tore Stahl-Fenster

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 724 71  
ZÜRICH TEL. (051) 2323 01

**ALFOL**  
BAUISOLATION

*Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten*

**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

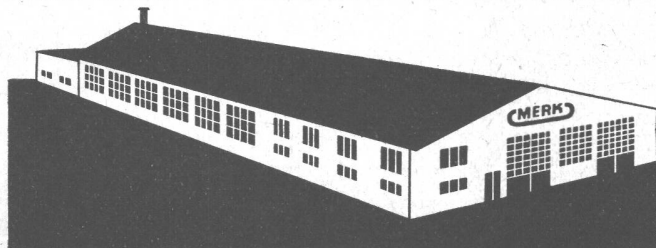
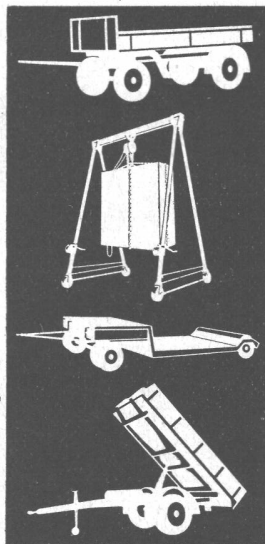


**ANHÄNGER  
ZERLEGBARE  
BOCKKRANE  
HEBEZEUGE**

JETZT IN

# DIETIKON-ZÜRICH

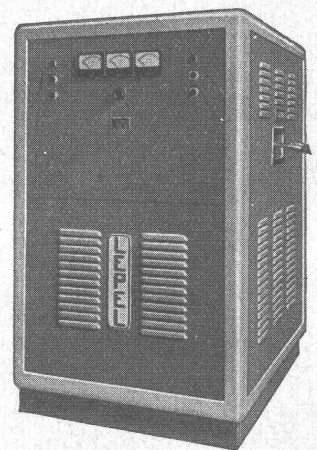
HANS MERK / FAHRZEUG- UND KRANFABRIK



## Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

Funkenstrecken- sowie Röhren - Generatoren

# Lepel



Leistungen von 2 bis 30 kW

Preise von 7000 bis 34.000 Fr.

Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion!

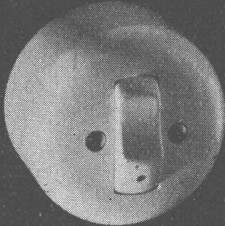
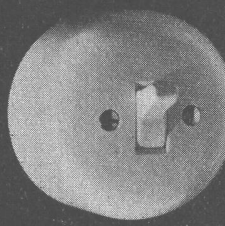
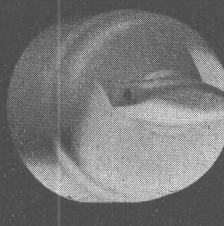




**ARDAG  
ZÜRICH**

Gartenstrasse 26

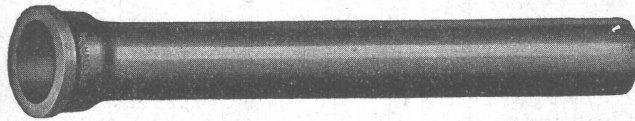
**Kundenversuche  
Beratungen  
Lohnaufträge**

Telefon (051) 27 43 93

			
 <p>Adolf Feller AG. Horgen</p>	 <p>Fabrik elektrischer Apparate</p>	<p>Neue Schaltermodelle für Aufputzmontage</p>	

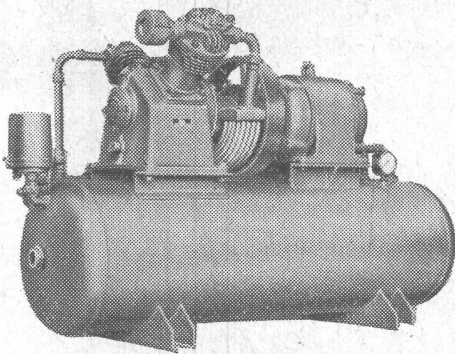
## Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höhern Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**



### Haug KOMPRESSOREN

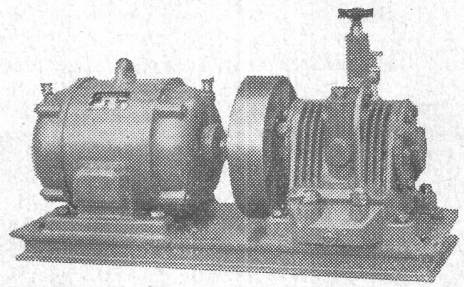
#### Kompressoren

3-50 m<sup>3</sup> h, 6-14 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

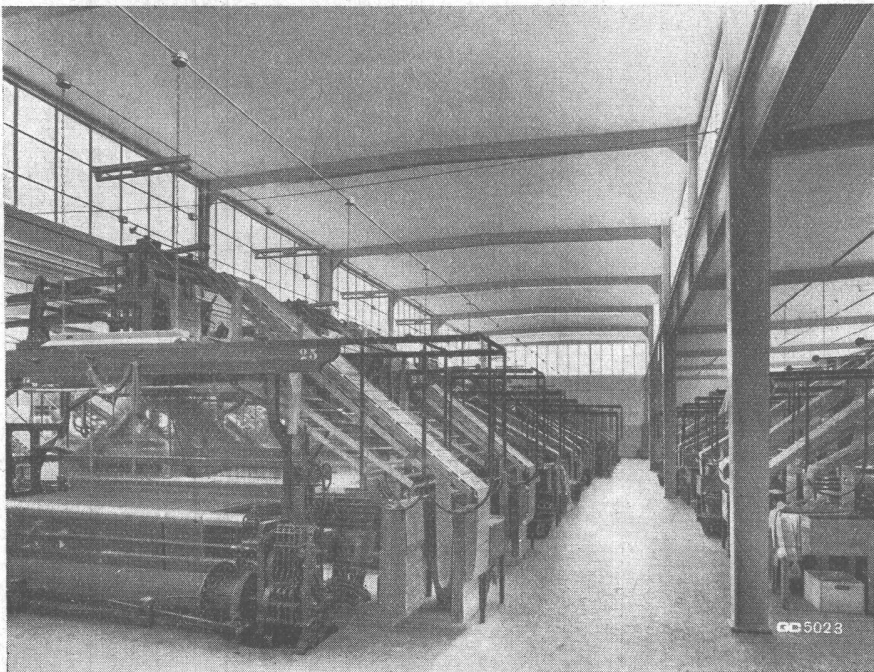
#### Vakuumpumpen

2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen



**FRITZ HAUG A. G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**



**GEILINGER & CO**  
**WINTERTHUR**  
EISENBAUWERKSTÄTTEN



Textilhalle mit Oberlichtaufbau

GC 5023





Photo Schucht

Grosses Studio Radio Zürich O. Dürr, Architekt, Zürich

## BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose SPRAY „LIMPET“ ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY „LIMPET“ ASBEST-Akustikbeläge in den  
Betonkassetten der Decke, auf rohen Beton aufgespritzt.

### Lichtpauspapiere Pauspapiere Zeichenpapiere

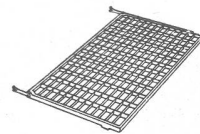


liefert seit über 70 Jahren

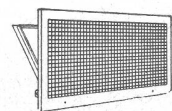
**A. MESSERLI, ZÜRICH 2**

Tel. (051) 25 68 90/91

Fabrik technischer Papiere

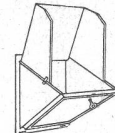
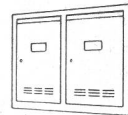


norm Gitter- und Stabschuhroste



norm Kellerfenster

norm Brief- und Milchkasten



norm Kohleneinwürfe

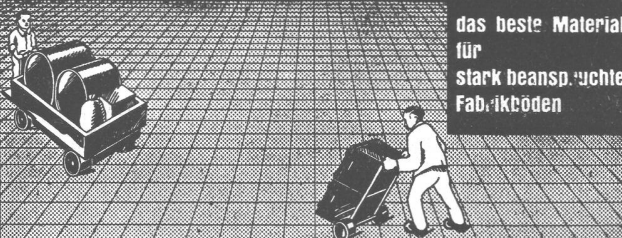
METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**

Bauteile

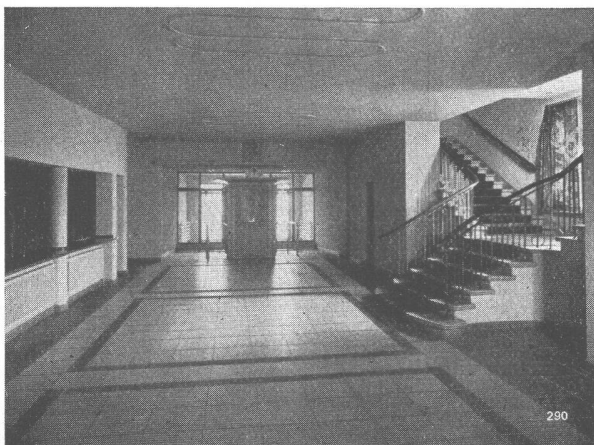
Telephon (051) 521300

## TRIVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen  
Farben

Standard-Formate: 25/25/2 cm  
30/30/2 cm  
35/35/2,5 cm  
40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**